387R1986

8.7.87 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 188/1

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1986/87,

annettu 7 päivänä heinäkuuta 1987,

maatilojen tulojen selvittämiseen käytettävästä maatilailmoituksesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2237/77 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatilojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitotietojen keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3768/85 [2], ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2237/77 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 3123/85 [4], määritetään käytettävän maatilailmoituksen sisältö,

maatilailmoituksen avulla kerättävät tiedot on mukautettava, jotta voidaan paremmin ottaa huomioon uusien jäsenvaltioiden maatalouden erityispiirteet sekä ilmoituksen käytöstä sen käyttöönoton jälkeen saatu kokemus,

on syytä välttää maatilailmoituksen rakennetta koskevia muutoksia, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteessä I vahvistetut maatilailmoitukseen sisältyvät kirjanpitotiedot ja niihin liittyvät liitteessä II vahvistetut määritelmät ja ohjeet tämän asetuksen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan tilikaudesta 1986.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 1987.

Komission puolesta

Frans ANDRIESSEN

Varapuheenjohtaja

---

(1) EYVL N:o 109, 23.6.1965, s. 1859/65
(2) EYVL N:o L 362, 31.12.1985, s. 8
(3) EYVL N:o L 263, 17.10.1977, s. 1
(4) EYVL N:o L 297, 9.11.1985, s. 14

LIITE

MUUTOKSET ASETUKSEN (ETY) N:o 2237/77 LIITTEISIIN I JA II

A. MUUTOKSET TAULUKOIHIN A – I JA LIITTEEN II KOHTAAN "YLEISET MÄÄRITELMÄT JA OHJEET"

Taulukko	Otsake	Sisältö	Paikka Järjestysnumero Liite I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen II
A. Yleiset tiedot	1	Tilan numero	1–3		Muutetaan toinen kohta seuraavasti: – korvataan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti: "– piirin koodi [katso komission asetuksen (ETY) N:o 1859/82 liite I (EYVL N:o L 205, 13.7.1982, s. 5)]" – täydennetään toinen luetelmakohta seuraavasti: "... tai maatalouden rakenteiden tehokkuuden parantamisesta annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 797/85 (EYVL N:o L 93, 30.3.1985, s. 1)"
	4	Tilaluokka	32	"vapaa"	Korvataan neljäs kohta seuraavasti:
			33	Teknis-taloudellinen suuntautuminen valintahetkellä	"paikka 33: Tilaluokan koodi [komission päätöksen 85/377/ETY liitteen II mukaisesti (EYVL N:o L 220, 17.8.1985, s. 1)] valintahetkellä kyseisen tilikauden osalta
			34	Teknis-taloudellinen suuntautuminen kirjanpitotietojen perusteella	paikka 34: Edellä mainitun päätöksen mukainen luokituskoodi kyseisen tilikauden kirjanpitojen perusteella
			35	Taloudellinen kokoluokka valintahetkellä	paikka 35: Tilan taloudellisen kokoluokan koodi (päätöksen 85/377/ETY liitteen III mukaisesti) valintahetkellä kyseisen tilikauden osalta
			36	Taloudellinen kokoluokka kirjanpitotietojen perusteella	paikka 36: Edellä mainitun päätöksen mukainen tilan taloudellisen kokoluokan koodi valintahetkellä kyseisen tilikauden kirjanpitotietojen perusteella"
	5	–	38	Magneettinauhan tekopäivä	

Taulukko	Otsake	Sisältö	Paikka Järjestysnumero Liite I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen II
A. Yleiset tiedot	–	–	43	Katettu kokonaispinta-ala	Aareina ilmaistu katettu kokonaispinta-ala, jolla voidaan tuottaa 5 tyypin viljelmiä 138, 141 ja 156 sekä myös 5 tyypin viljelmiä 143, 285 ja 157. "Katetulla" tarkoitetaan kasvihuoneita, pysyviä kasvilavoja sekä lämmitettyjä tunneleita. Katettuina aloina ei pidetä lämmittämättömiä muovitunneleita, suojakupuja ja siirrettäviä kasvilavoja (ks. taulukon K viljelmiä 138, 141 ja 156 koskeva määritelmä). "Kokonaispinta-alalla" tarkoitetaan katettua pinta-alaa kokonaisuudessaan riippumatta sen käytöstä (mukaan lukien polut). Kerroksittaisista viljelmistä ilmoitetaan vain pohjapinta-ala.
	–	–	44–47	"vapaa"	
D. Eläinten määrä ja arvo	23–32	(nautakarja)	91–140		Lisätään seuraava: "otsakkeisiin 23–32 sisältyvät myös kaikki puhvelien vastaavat luokat"
	33–39	(puhvelit)	145–175	Poistetaan nämä otsakkeet. Vapautuviin paikkoihin sijoitetaan otsakkeet seuraavasti:	
	33		141–145	Mehiläispesät	Mehiläispesien määrä ilmoitetaan
	34		146–150	Kaniinit, siitosnaaraat	Kaniinit, siitosnaaraat
	35–37		151–165	"vapaa"	"vapaa"
	38		166–170	Siitoskutut	Siitoskutut
	39		171–175	Muut vuohet	Muut vuohet – muut vuohet kuin otsakkeeseen 38 kuuluvat siitoskutut
	42	Vuohet	186–190	"vapaa"	"vapaa"
E. Eläinten ostot ja myynnit	52	Naudat	234–236		Lisätään seuraava: otsakkeeseen 52 sisältyy myös puhveleiden myynnit ja ostot".
	53	Puhvelit	237–239	Poistetaan tämä otsake	Poistetaan tämä otsake.
F. Kulut	89	Maksetut korot ja rahoituskulut	289		Poistetaan tämän otsakkeen viite (1). Lisätään ohjeeseen: "tämä tieto on pakollinen".

Taulukko	Otsake	Sisältö	Paikka Järjestysnumero Liite I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen II
G. Kiinteistöpääoma, maatalousvälineet ja liikkuva pääoma	96	Pysyvät viljelmät	310–317		Lisätään tätä otsaketta koskeviin ohjeisiin seuraava: "Tämän kohdan täyttäminen on pakollista, ja siihen merkityistä määristä on tehtävä poistot sarakkeessa 7 olevassa 316 kohdassa".
	98	Tilan rakennukset	326–333		Poistetaan otsaketta 94 koskevista ohjeista viittaus otsakkeeseen 98. Poistetaan otsakkeen 98 viite (1) ja täydennetään ohjeet seuraavasti: "Tämän kohdan täyttäminen on pakollista, ja siihen merkityistä määristä on tehtävä poistot sarakkeessa 7 olevassa 332 kohdassa".
	Sarakkeet 1 ja 2	Hankinta-arvo		Poistetaan sarakkeet 1 ja 2; vastaavista paikoista tulee "vapaita"	Poistetaan myös ohjeet.
	Sarake 3	Alkuinventaarion arvo			Korvataan ohjeiden kolmas virke seuraavasti: "Kirjanpitoarvo lasketaan samalla perusteella kuin poistot eli jälleenhankinta-arvon perusteella (1)".
	Sarake 7	Poistot			Korvataan ohjeiden toinen virke seuraavasti: "Se määritetään jällenhankinta-arvon perusteella (samanlaisen uuden hyödykkeen arvo nykyhinnoin)". Poistetaan kolmas virke.
	Sarake 8	Loppuinventaarion arvo			Muutetaan ohjeet seuraavasti: "Tavaroiden kirjanpitoarvo loppuinventaariossa jälleenhankinta-arvon perusteella laskettuna".
H. Velat	104	Pitkäaikaiset ja keskipitkän aikavälin lainat	374 ja 378		Täydennetään näitä otsakkeita koskeva viite (1) seuraavasti: "...lukuun ottamatta kuitenkaan paikkoja 374, 378, 382, 386, 390 ja 394, joiden osalta tietojen antaminen on pakollista".
	105	Lyhyet lainat ja velat	382 ja 386		
	106	Yhteensä	390 ja 394		

Taulukko	Otsake	Sisältö	Paikka Järjestysnumero Liite I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen I	Muutos asetuksen (ETY) N:o 2237/77 liitteeseen II
I. Arvonlisävero (ALV)	107	ALV-järjestelmä	400		Lisätään Irlannin osalta: "Registered 2" Lisätään Portugalin osalta: "Maatalousjärjestelmä 1; Tavanomainen järjestelmä 2"
Liite II		I. Yleiset määritelmät ja ohjeet: f kohdan ensimmäinen luetelmakohta			Muutetaan seuraavasti: "– Arvot: kansallisina valuuttayksikköinä ja ilman desimaaliosaa. Niiden kansallisten valuuttojen osalta, joiden rahayksikön arvo on pienin suhteessa ECUun, voidaan kyseisen jäsenvaltion yhteyselimen ja komission maatalouden kirjanpidon tietoverkon hallinnosta vastaavan yksikön kesken kuitenkin sopia rahamäärien ilmaisemisesta satoina tai tuhansina kansallisen valuutan yksikköinä.
		f kohdan toinen luetelmakohta			Täydennetään seuraavasti: "– ..., sekä viiniä ja siihen liittyviä tuotteita, joiden määrä ilmoitetaan hehtolitroina".
		f kohdan kolmas luetelmakohta			Täydennetään seuraavasti: "– ...lukuun ottamatta sieniä, joiden viljelyala ilmoitetaan neliömetreinä".
		f kohdan neljäs luetelmakohta			Muutetaan seuraavasti: "– eläinten keskimääräinen lukumäärä: päiden kymmenesosina lukuun ottamatta siipikarjaa ja kaneja, jotka ilmoitetaan täysinä päinä ja mehiläisiä, joista ilmoitetaan pesien määrä".

B. MUUTOKSET TAULUKKOON K

Korvataan liitteen II taulukkoa K koskeva osa seuraavasti:

"K. TUOTANTO (lukuun ottamatta eläimiä)

Tuotantoa koskevat tiedot ilmoitetaan seuraavan tuotejaon mukaisesti:

120. Tavallinen vehnä ja spelttivehnä
121. Durumvehnä
122. Ruis (mukaan lukien seosvilja)
123. Ohra
124. Kaura
125. Kevätviljasekoitukset
126. Viljamaissi (mukaan lukien tuoresäilötty viljamaissi)

} mukaan lukien siemenet

127. Riisi

128. Muut viljat

129. Kuivatut kasvikset (mukaan lukien siemenet ja kuivattujen kasvisten ja viljojen seokset). Kaikki siementen takia viljeltävät valkuaiskasvit (mukaan lukien siemenet ja kuivattujen kasvisten ja viljojen seokset): härkäpavut, valkuaisherneet, lupiinit jne. Lukuun ottamatta vihreänä korjattavia palkokasveja (esimerkiksi sinimailanen), jotka merkitään otsakkeeseen 145, valkuaispitoisia öljykasveja (esimerkiksi soija), jotka merkitään otsakkeeseen 132, ja vihanneksina kasvatettuja kasviksia, jotka merkitään otsakkeeseen 136, 137 tai 138 (yksityiskohdat 340). Tämä otsake jaetaan alaotsakkeisiin 329 ja 330.

130. Perunat (mukaan lukien varhaisperunat ja taimet)

131. Sokerijuurikkaat (lukuun ottamatta siemeniä)

132. Ruohomaiset öljykasvit (mukaan lukien siemenet). Kaikki öljy- ja kuitukasvit (lukuun ottamatta puuvillaa), mukaan lukien siemenet. Tämä otsake jaetaan alaotsakkeisiin 331–334.

133. Humala (lukuun ottamatta siemeniä)

134. Tupakka (lukuun ottamatta siemeniä)

135. Muut teollisuuskasvit (lukuun ottamatta siemeniä). Mukaan lukien myös puuvilla ja sokeriruoko. Tämän otsakkeen yksityiskohdat merkitään alaotsakkeisiin 345–348.

136. Tuoreet vihannekset, melonit, peltomansikat: maatalouden vuoroviljelyksessä olevat viljelmät – mukaan lukien ananas

137. Avopuutarhassa viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat (pohjapinta-ala): muiden puutarhakasvien kanssa vuoroviljelyksessä olevat viljelmät, joille on ominaista nopea viljelykierto ja lähes yhtäjaksoinen maan hyväksikäyttö ja useampi vuotuinen sato – mukaan lukien ananas

138. Katteen alla viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat (pohjapinta-ala): viljely, jota harjoitetaan koko tai lähes koko kasvukauden ajan suojakatteiden alla (kasvihuoneet, pysyvät kasvilavat, lämmitetyt muovitunnelit; kun on kyse kerroskasvihuoneista, ainoastaan pohjapinta-ala otetaan huomioon). Katteen alla viljelynä ei pidetä viljelyä lämmittämättömissä muovitunneleissa, suojakupujen alla tai siirrettävissä kasvilavoissa – mukaan lukien ananas

Otsakkeet 136, 137 ja 138 jaetaan alaotsakkeisiin 335–341

139. Sienet: perättäisten kerrosten kokonaispinta-ala (pohjapinta-ala x täysien satojen lukumäärä) ilmoitetaan neliömetreinä. Tätä pinta-alaa ei lueta yhteismäärään (otsake 183).

140. Avomaan kukat ja koristekasvit (lukuun ottamatta taimitarhoja) (pohjapinta-ala)

141. Katteen alla viljeltävät kukat ja koristekasvit (pohjapinta-ala)

Otsakkeet 140 ja 141 jaetaan alaotsakkeisiin 342–344.

142. Nurmikasvien siemenet (heinä- ja rehupalkokasvit)

143. Muut siemenet (puutarhasiemenet, viljelymaiden siemenet ja taimet lukuun ottamatta viljoja, kuivattuja kasviksia, perunoita, öljykasveja ja nurmikasvien siemeniä).

144. Rehujuurikasvit (rehujuurikkaat, lantut, rehuporkkanat ja -nauriit, lehtijuurikkaat, muut juurikasvit) (lukuun ottamatta siemeniä)

145. Muut rehukasvit: kaikki vuoroviljelyssä olevat ruohomaiset rehukasvit, joita viljellään samalla pinta-alalla alle viiden vuoden ajan (yksi- ja monivuotiset rehukasvit lukuun ottamatta lyhytikäisiä nurmia)

146. Kesannot: vuoroviljelyssä olevat joko muokatut tai muokkaamattomat maat, jotka eivät tuota satoa koko tilikauden ajan

147. Lyhytikäiset nurmet: viljelmille kylvetyt nurmet alle viiden vuoden aikana tapahtuvaa nurmirehun tuottamista varten. Tältä pinta-alalta tuotetun nurmirehun ja heinän myyntimäärä on ilmoitettava tässä otsakkeessa

148. Muut viljelymaiden viljelmät: otsakkeisiin 120–147 kuulumattomat viljelymaiden viljelmät

149. Kylvämiseen valmiit vuokramaat mukaan lukien henkilöstön käyttöön luontoisetuna annetut maat

150. Nurmet ja pysyvät laitumet: vuoroviljelyyn kuulumaton viljelyala, jota käytetään pysyvästi (vähintään viiden vuoden ajan) nurmirehun tuottamiseen yleensä lannoitettuna ja hoidettuna riippumatta siitä, onko kyse viljellystä vai luonnonnurmesta. Tältä pinta-alalta tuotetun nurmirehun ja heinän myyntimäärä on ilmoitettava tässä otsakkeessa

151. Hoitamaton laidun: vähätuottoiset, yleensä lannoittamattomat ja hoitamattomat laitumet, mukaan lukien pensaita kasvavat

152. Hedelmäpuu- ja marjaviljelmät: mukaan lukien trooppiset ja subtrooppiset hedelmät, myös banaanit, lukuun ottamatta otsakkeeseen 156 sisältyviä pysyviä katettuja viljelmiä. Otsake 152 jaetaan alaotsakkeisiin 349–353.

153. Sitrushedelmätarhat: Otsake 153 jaetaan alaotsakkeisiin 354–357.

154. Oliivitarhat: Otsake 154 jaetaan alaotsakkeisiin 281–284.

155. Viiniköynnökset: Otsake 155 jaetaan alaotsakkeisiin 285–291 ja 304.

156. Pysyvät katetut viljelmät

157. Taimitarhat: mukaan lukien viinitaimitarhat; lukuun ottamatta metsässä sijaitsevia metsätaimitarhoja tilan omiin tarkoituksiin.

158. Muut pysyvät viljelmät (pajut, kaislat, bambut jne.)

159. Nuorten viljelmien kasvu arvioituna käytössä olevien tuotantovälineiden aiheuttaman kustannuksen perusteella (koskee pelkästään viljelmiä, jotka eivät vielä ole saavuttaneet täyden tuotannon vaihetta)

160. Muualla mainitsemattomat kasvituotteista jalostetut tuotteet: muu kuin viinirypäleistä saatu alkoholi, siideri, päärynäviini, jalostetut tuotteet ...

161. Kasvituotteiden sivutuotteet (lukuun ottamatta viininviljelyn ja oliivinviljelyn sivutuotteita). Otsakkeen 161 yksityiskohdat (otsakkeissa 299–301) on ilmoitettava, jos ne ovat saatavissa kirjanpidosta.

162. Lehmänmaito

163. Naudanmaitotuotteet

164. Lampaanmaito

165. Vuohenmaito

166. Villa

167. Lampaanmaitotuotteet

168. Vuohenmaitotuotteet

169. Kananmunat

170. Muut eläintuotteet (myyty lanta, astutukset, muiden kuin kanojen munat)

171. Sopimuskasvatus: tulot, jotka saadaan sopimuskasvatuksesta sellaisin ehdoin, että on kyse viljelijän tarjoamasta palvelusuoritteesta, josta viljelijälle ei koidu näiden eläinten kasvatukseen ja lihotukseen tavallisesti liittyvää taloudellista riskiä

Otsakkeen 171 yksityiskohdat (otsakkeissa 307–311) on ilmoitettava, jos ne ovat saatavissa kirjanpidosta.

172. Rehualan satunnainen vuokraus ja eläinten ottaminen ruokintaan

173. Metsämaa: metsän peittämä pinta-ala mukaan lukien metsässä sijaitsevat metsätaimitarhat sekä poppeliviljelmät. Yksittäisiä puita, pieniä puuryhmiä ja rivissä kasvavia puita ei lueta metsämaaksi; näiden pinta-alan katsotaan kuuluvan viereiseen pinta-alaan. Metsämaana pidetään metsiä ja metsikköjä, joita kasvatetaan ja hoidetaan maatilan työvoiman avulla ja sen välinein ja/tai jos sen tuotteet käytetään maatilan tarpeisiin

174. Puun myynti hankintakaupoin: kaadettuna myydyn puun myynnin määrä tilikauden aikana mukaan lukien oma käyttö

175. Puun myynti pystykaupoin: pystykaupoin myydyn puun myyntien määrä tilikauden aikana

176. Muut metsän tuotteet: muiden tuotteiden kuin puun myyntien määrä tilikauden aikana (korkki, pihka jne.)

177. Ulkopuolisille tehty työ mukaan lukien kaluston vuokraus

178. Viljelijän pankkitalletuksille maksettavat korot siltä osin kuin on kyse tilan toiminnan (perustoiminta) kannalta tarpeellisista käyttövaroista. Tätä otsaketta ei täytetä, jos liikkuva pääoma määritetään kaavamaisesti (ks. myös liikkuvaa pääomaa koskevat ohjeet, otsake 102)

179. Maatilamatkailu: jos maatilamatkailu limittyy maatilan toimintaan sellaisella tavalla, että sitä on käytännössä mahdotonta erottaa tilan varsinaisesta toiminnasta, ja jos maatilamatkailun kulut ja työvoima tämän vuoksi sisältyvät vastaaviin otsakkeisiin, maatilamatkailusta saadut tulot ilmoitetaan tässä otsakkeessa. Niihin kuuluvat matkailijoilta saadut maksut (leirintä, kesämökit, asuntovaunuilu, maksut metsästyksestä ja kalastuksesta jne.)

180. Aikaisempia tilikausia koskevat tulot: tilikauden aikana saatujen aikaisempia tilikausia koskevien sellaisten tulojen määrä, joita ei ole kirjattu saamisiksi vastaavilta tilikausilta (aikaisempia tilikausia koskevat palkkiot ja tuet ilmoitetaan otsakkeissa 112–119 tai mahdollisesti otsakkeissa 94–103, jos on kyse investointeja koskevista palkkioista ja tuista)

181. Muut tuotot ja tulot: tuotot ja tulot, joita ei ole lueteltu edellä: palkattujen työntekijöiden asuntojen vuokra-arvo (arvioituna niihin liittyvien kulujen perusteella), käyttöomaisuuden tuotanto (käyttöomaisuuden tuotantokustannukset, jotka sisältyvät tilan juokseviin kuluihin; ks. "Yleiset määritelmät ja ohjeet", b alakohta), saadut hyvitykset, joita ei voida kohdistaa tiettyihin tuotteisiin tai vähentää tietyistä kuluista, jne.

182. Muut pinta-alat: kaikki muut pinta-alat, esimerkiksi kotipuutarha, rakennusmaa, tiet, eläinten alueet, lammikot jne.

183. Yhteensä: otsakkeiden 120–182 ja 313 summa. Pinta-alojen summa ei kuitenkaan sisällä perättäisten toissijaisten viljelmien ja sieniviljelmien pinta-aloja. Täten pinta-alojen summa on tilan kokonaispinta-ala.

312. Maitokiintiö

a) – tilan maitokiintiö (mukaan lukien maitotuotteet vastaavana määränä maitoa) ilmoitetaan satoina kilogrammoina sarakkeessa 5 "Tilikauden tuotanto".

– Jos kiintiön määrittäminen yksittäiselle tilalle on sovellettavan kiintiöjärjestelmän vuoksi mahdotonta, sarakkeeseen 5 merkitään koodi 1 (esimerkki: järjestelmässä B ei ole mahdollista eritellä meijerikohtaisesti vahvistettuja kiintiöitä tiloittain).

b) Ylimääräisen maksun määrä:

– tämä määrä on merkittävä erillisenä muista samanlaisista määristä. Se ilmoitetaan taulukon K sarakkeen 7 "Myynnit" 312 rivillä "Maitokiintiö".

– tämän määrän on mahdollisuuksien mukaan vastattava sitä ylimääräisen maksun kokonaismäärää, joka tuottajan on maksettava tilikauden aikana; jos tämä ei ole mahdollista, ilmoitetaan tilikauden aikana suoritetut maksut riippumatta siitä, mihin maidontuotantovuoteen ne liittyvät.

– jos tilikauden aikana ei suoriteta ylimääräistä maksua, sarakkeeseen 7 merkitään arvo 0.

313. Hunaja ja mehiläiskasvatuksen tuotteet: hunaja, hunajasima ja muut mehiläiskasvatuksen sivutuotteet, ilmaistuina mikäli mahdollista satoina kilogrammoina hunajaa.

Otsakkeen 129 "Kuivatut kasvikset" alaotsakkeet

329. Rehuksi tarkoitetut kuivatut kasvikset, jotka on tuotettu yhden lajin viljelminä: herneet, härkäpavut, virnat, makeat lupiinit jne.

330. Muut valkuaiskasvit

Otsakkeen 132 "Ruohomaiset öljykasvit" alaotsakkeet

331. Rapsi ja rypsi

332. Auringonkukka

333. Soija

334. Muut

Otsakkeen 135 "Muut teollisuuskasvit" alaotsakkeet

345. Lääke-, mauste-, aromi- ja tuoksukasvit, mukaan lukien tee, kahvi, sikuri

346. Sokeriruoko

347. Puuvilla: tilikauden tuotanto (sarake 5) ilmoitetaan siemenpuuvillan eli rohkimattoman kuidun painona (100 kg)

348. Muut teollisuuskasvit

Otsakkeiden 136, 137 ja 138 "Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat" alaotsikot

335. Kaalit, kukkakaalit ja parsakaalit, ...

336. Lehtivihannekset (purjot, pinaatit, salaatit, ...)

337. Tomaatit

338. Kasvikset, joita kasvatetaan hedelmän tai kukan vuoksi, muut kuin tomaatit (kesäkurpitsat, munakoisot, avomaankurkut, artisokat, paprikat, ...)

339. Kasvikset, joita kasvatetaan juuren, sipulin tai mukulan vuoksi (lukuun ottamatta perunaa: otsake 130)

340. Palkokasvit (herneet, tarhapavut, härkäpavut, ...)

341. Muiden kuin monivuotisten kasvien hedelmät (mansikat, melonit, vesimelonit, ananakset, ...)

Tuotteet on luokiteltava näihin alaotsikoihin riippumatta niiden myöhemmästä käytöstä (kulutus tuoreena, kuivaus, jalostus, säilöminen jne.)

Otsakkeiden 140 ja 141 "Kukat ja koristekasvit" alaotsakkeet

342. Kukkasipulit ja -mukulat

343. Leikkokukat ja kukkanuput

344. Kukkivat kasvit ja koristekasvit

Otsakkeen 152 "Hedelmäpuu- ja marjaviljelmät" alaotsakkeet

349. Omenamaiset hedelmät [lukuun ottamatta rusinoita (otsake 291) ja syötäviksi tarkoitettuja viinirypäleitä (otsake 285)]: omenat, päärynät, jne.

350. Kivelliset hedelmät [lukuun ottamatta syötäviksi tarkoitettuja oliiveja (otsake 281)]: luumut, persikat, aprikoosit, kirsikat, jne.

351. Kuorelliset hedelmät: saksanpähkinät, hasselpähkinät, mantelit, kastanjat, jne.

352. Pienet hedelmät ja marjat: punaherukat, vadelmat, viikunat, jne. [lukuun ottamatta mansikoita, meloneja ja ananaksia (otsakkeet 136, 137 ja 138)]

353. Trooppiset ja subtrooppiset hedelmät: banaanit, avokadot, mangot, papaijat, jne.

Hedelmät on luokiteltava näihin alaotsakkeisiin riippumatta niiden myöhemmästä käytöstä (kulutus tuoreena, kuivaus, jalostus, säilöminen, jne.)

Otsakkeen 153 "Sitrushedelmätarhat" alaotsakkeet

354. Appelsiinit

355. Mandariinit, klementiinit ja vastaavat (pienet hedelmät)

356. Sitruunat

357. Muut sitrushedelmät

Otsakkeen 154 "Oliivitarhat" alaotsakkeet

281. Syötäviksi tarkoitetut oliivit

282. Hedelminä myytävät oliivit, oliiviöljyn valmistukseen

283. Oliiviöljy

284. Muut oliivinviljelyn tuotteet ja sivutuotteet

Otsakkeen 155 "Viiniköynnökset" alaotsakkeet

285. Syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet

286. Tma-laatuviinin valmistukseen käytettävät rypäleet

287. Pöytäviinin ja muiden viinien valmistukseen käytettävät rypäleet (muut kuin laatuviinit)

288. Erilaiset viininviljelyn tuotteet (rypälemehut ja täysmehut, mistelle, tislatut alkoholijuomat, viinietikat jne., jos ne on tuotettu tilalla)

289. Laatuviini (tma-laatuviini)

290. Pöytäviini ja muut viinit (muut kuin laatuviinit)

291. Rusinat

304. Viininviljelyn sivutuotteet (puristejäännös, sakka, ...)

Otsakkeen 161 erittely

299. Oljet

300. Juurikkaiden naatit

301. Muut sivutuotteet

Otsakkeen 171 erittely

307. Sopimusnaudat

308. Sopimuslampaat

309. Sopimussiat

310. Sopimussiipikarja

311. Muut sopimuseläimet

Taulukon K sarakkeet

Tuote (sarake 1)

Tuotteet ilmoitetaan edellä esitettyjen numeroiden mukaisessa kasvavassa järjestyksessä.

Viljelymuoto (sarake 2)

Viljelymuodot ja vastaavat koodit jaotellaan seuraavasti:

- *Peltoviljely* (mukaan lukien tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, jotka ovat mukana vuoroviljelyssä):
  koodi 1 = varsinainen viljely,
  koodi 2 = yhdistetty viljely,
  koodi 3 = jatkuva toissijainen viljely.
- *Puutarhat ja kukkaviljelmät avomaalla*

koodi 4 = { tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, joita viljellään avomaalla puutarhassa (ks. otsake 137),
avomaan kukat ja koristekasvit (ks. otsake 140),

– *Viljely katteen alla*

koodi 5 = katteen alla viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat (ks. otsake 138), katteen alla viljeltävät kukat ja koristekasvit (ks. otsake 141) pysyvät katetut viljelmät (ks. otsake 156) tarvittaessa myös otsakkeet 143, 285 ja 157

– *Kastellut viljelmät*

koodi 6 = kastellut varsinaiset tai yhdistetyt viljelmät

koodi 7 = kastellut peräkkäiset toissijaiset viljelmät

Nämä kaksi viljelymuotoa on ilmoitettava taulukon K sarakkeessa 2, jos niitä koskevat tiedot ovat saatavissa kirjanpidosta.

koodi 0 = ei kohdetta (esim. eläintuotteet, jalosteet ja sivutuotteet).

Varsinaiset viljelmät

Varsinaisia viljelmiä ovat:

– yhtenäisviljelmät, ts. tietyllä pinta-alalla viljellään tilikauden aikana ainoastaan yhtä kasvia,

– sekaviljelmät: samanaikaisesti kylvetyt, hoidetut ja korjatut viljelmät, joiden sato muodostaa seoksen,

– tietyllä pinta-alalla tilikauden aikana hoidetuista toisiaan seuraavista viljelmistä se, jonka tuotannon arvo on korkein tai arvojen ollessa yhtä suuret se, jonka kasvukausi on pisin.

Yhdistetyt viljelmät

Samalla maalla tiettynä ajanjaksona samanaikaisesti olevat viljelmät, joista kukin tuottaa tavallisesti erillisen sadon tilikauden aikana. Kyseinen kokonaispinta-ala jaetaan viljelmien kesken suhteessa kunkin viljelmän peittämään pinta-alaan.

Peräkkäiset toissijaiset viljelmät

Ne tietyllä pinta-alalla tilikauden aikana toisiaan seuraavat viljelmät, joita ei pidetä varsinaisiin viljelmiin kuuluvina.

Kastellut viljelmät

Viljelmää pidetään kasteltuna, jos sinne tavanomaisesti toimitetaan vettä keinotekoisesti (esimerkiksi valutuskastelu, sadetus tai tippukastelu).

Puuttuva tieto (sarake 3)

Tähän sarakkeeseen merkitään koodi 1, jos viljelmän pinta-alaa ei ilmoiteta (vrt. sarake 4); tällainen tilanne esiintyy esimerkiksi silloin, kun myydään kaupan pidettäviä viljelmän tuotteita, jotka on ostettu pystykaupalla tai jotka ovat peräisin alle vuoden ajaksi vuokratulta maalta tai kun tuotanto on aikaansaatu jalostamalla ostettuja kasvi- tai eläintuotteita.

Jos fyysistä tuotantoa ei myyntiehtojen vuoksi voi ilmoittaa satoina kiloina (sarake 5) esimerkiksi sen vuoksi, että sato myydään pystykaupalla tai on kyse sopimusviljelystä, tähän sarakkeeseen on merkittävä koodi 2, kun on kyse sopimusviljelystä, ja koodi 3 muissa tapauksissa.

Jos edellä mainitut tiedot (pinta-ala ja fyysinen tuotanto satoina kiloina) puuttuvat, on merkittävä koodi 4.

Koodi 0 (ei merkitystä) merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.

Pinta-ala (sarake 4)

Pinta-ala ilmoitetaan aareina lukuun ottamatta sienien viljelyyn käytettyä pinta-alaa (peräkkäisten kerrosten yhteispinta-ala), joka ilmoitetaan neliömetreinä. Viimeksi mainittu pinta-ala ei sisälly kokonaispinta-alaan (otsake 183).

Kutakin kasvituotetta vastaava pinta-ala ilmoitetaan tässä sarakkeessa lukuun ottamatta kasvituotteiden sivutuotteita (otsakkeet 161 ja 299–301) ja jalosteita (otsakkeet 160, 283, 284, 288–290, 301). Ostetuista kasvituotteista saadut jalosteet ja pystykaupalla ostettujen viljelmien tuotteet tai alle vuoden ajaksi vuokratuista maista peräisin olevat tuotteet ilmoitetaan ilman mainintaa pinta-alasta (Koodi 1 on ilmoitettava sarakkeessa 3 (puuttuva tieto)).

Puutarhassa avomaalla tai katteen alla viljeltyjen tuoreiden vihannesten, melonien ja mansikoiden (335–341) ja avomaalla tai katteen alla viljeltyjen kukkien ja koristekasvien (342–344) alaotsakkeiden osalta ilmoitetaan kyseisen viljelmän tosiasiallisesti peittämä pinta-ala (viljeltävä ala) [1]. Jos tätä tietoa ei ole saatavissa tilan kirjanpidosta, sarakkeeseen 3 merkitään koodi 1 (puuttuva tieto).

Tilikauden tuotanto (sarake 5)

Tilikauden aikana tuotettujen kasvi- ja eläintuotteiden määrät (lukuun ottamatta mahdollisia hävikkejä pellolla ja maatilalla). Nämä määrät ilmoitetaan tilan pääasiallisten tuotteiden osalta (lukuun ottamatta sivutuotteita).

Määrät ilmoitetaan satoina kilogrammoina lukuun ottamatta munia (otsake 169), jotka ilmoitetaan tuhansina, sekä viiniä ja siihen liittyviä tuotteita (otsakkeet 286–290), jotka ilmoitetaan hehtolitroina. Maidon osalta ilmoitetaan tuotetun nestemäisen maidon määrä riippumatta siitä, missä muodossa (kerma, voi, juusto) se on myyty, käytetty omaan kulutukseen, omaan valmistukseen tai annettu luontoissuorituksena. Maitoa, jonka vasikat imevät utareista, ei lueta tuotantoon.

Jos jonkin tuotteen fyysisen tuotannon määrittäminen satoina kilogrammoina ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (esimerkiksi satojen myynnit pystykaupalla ja sopimusviljely), sarakkeeseen 3 on merkittävä koodi 2 (puuttuva tieto) vuokraviljelmien osalta ja koodi 3 muissa tapauksissa.

Alkuinventaario (sarake 6)

Varastossa olevien tuotteiden arvo tilikauden alussa (lukuun ottamatta eläimiä). Tuotteiden arvo määritetään tilalta myyntiin inventointipäivänä sovellettavin hinnoin.

Myynnit (sarake 7)

Tilikauden alussa varastossa olevien tai tilikauden aikana korjattujen tuotteiden myynneistä saatu tai saatava kokonaishinta.

Myytyjen tuotteiden kokonaishinta sisältää tilalle palautettujen tuotteiden (rasvaton maito, mäski jne.) arvon. Tämä arvo ilmoitetaan myös tilan kuluina.

Tilikauden aikana mahdollisesti saadut korvaukset (esimerkiksi korvaukset raevahingoista) lisätään vastaavien tuotteiden kokonaismyyntiin, jos nämä korvaukset voidaan lukea näiden tuotteiden tuotantoon liittyviksi; päinvastaisessa tapauksessa ne ilmoitetaan sarakkeessa 181 (muut tuotot ja tulot).

Tilikauden aikana tuotteista saatuja palkkioita ja tukia ei lisätä kokonaismyyntiin; ne ilmoitetaan otsakkeessa 112 (vrt. tätä otsaketta koskevat ohjeet). Jos mahdolliset kaupan pitämisen kustannukset ovat tiedossa, niitä ei vähennetä kokonaismyyn- nistä, vaan ilmoitetaan otsakkeessa 71 (muut erityiset karjanhoidon kulut) tai otsakkeessa 76 (muut erityiset viljelykulut).

Oma kulutus ja luontoissuoritukset (sarake 8)

Tilan taloudessa kulutetut (mukaan lukien ne tilan tuotteet, joita käytetään lomalaisten aterioiden valmistukseen) ja/tai tuotteet, jotka annetaan luontoissuorituksena tavaroiden ja palvelujen ostoista (mukaan lukien luontoissuorituksena maksetut palkat). Kyseisten tuotteiden arvo määritetään tilalta myytäessä sovellettavin hinnoin.

Loppuinventaario (sarake 9)

Tilikauden lopussa varastossa olevien tuotteiden arvo (lukuun ottamatta eläimiä). Tuotteiden arvo määritetään tilalta myyntiin inventointipäivänä sovellettavin hinnoin.

Oma käyttö (sarake 10)

Omaan käyttöön kuuluu niiden tilikauden alussa varastossa olevien ja/tai tilikauden aikana tuotettujen tuotteiden arvo, jotka käytetään tilikauden aikana tuotantovälineenä. Oma käyttö jaetaan luokkiin seuraavasti:

- *karjan rehut:*

  niiden kaupan pidettävien tilan tuotteiden (tuotteet, joita pidetään yleisesti kaupan) arvo, joita tilikauden aikana on käytetty karjan rehuina. Tilalla käytetyt oljet (rehuna tai kuivikkeena) otetaan huomioon ainoastaan, jos ne ovat kaupan pidettävä tuote kyseisellä alueella ja kyseisenä vuonna. Maito, jonka vasikat imevät utareista, ei sisälly omaan käyttöön.

  Asianomaisten tuotteiden arvo määritetään tilalta myytäessä sovellettavin hinnoin.

- *siemenet:*

  niiden kaupan pidettävien tilan tuotteiden arvo, joita tilikauden aikana on käytetty siemeninä. Näiden siementen arvo määritetään tilalta myytäessä sovellettavin hinnoin.

[1] Esimerkki: jos samassa yhden hehtaarin avomaapuutarhassa on viljelty retiisiä, sitten salaattia ja sitten purjoa, otsakkeessa 137 ilmoitettava pohjapinta-ala on yksi hehtaari; viljelty pinta-ala on kolme kertaa yksi hehtaari ja se on ilmoitettava vastaavasti otsakkeissa 339 ja 336.